

恭賀

### 多位香港婦協會員獲選第十一屆

全國人大常委  
范徐麗泰

全國政協常委  
伍淑清

全國人大港區代表

全國政協港區委員

譚惠珠 費斐 羅范椒芬 劉柔芬  
高寶齡 蔡素玉

王敏賢 方黃吉雯 汪明荃 張閻衡  
楊敏德 林淑儀 蔣麗芸

### 歡迎香港婦協新會員 · Welcome our New Members

首席名譽會長 郭婉儀



歡迎郭婉儀小姐(左四)應邀出任本會首席名譽會長。  
Miss Amy Kwok, Sun Hung Kai Properties (Financial Services) Executive Director (4th from left) was invited as Honorary Senior President.

名譽會長 蘇陳偉香、王秋霞、劉陳小寶  
名譽副會長 唐耿梅波、衛淑莊、張佐姣、林焯珊

永遠選舉會員 郭婉儀、蘇陳偉香、劉陳小寶、張佐姣  
永遠會員 王玉影、謝潘金容、黃惠芬、鄧惠英、葉守珍、樊月英、溫楊巧珍、易順好、洪湘苓、余慕莊、劉淑芬、王嘉彤、馬婉虹、陳重萍、陳重愛、陳愛蘭、方小妮

普通會員 廖沈開、劉美梅、朱淑芬、黎蔡美莉、趙淑蓮、錢婷婷、林麗瑩、湯振玲、葉婉儀、風美茵

附屬團體會員 香港集美校友會有限公司婦女部

### 婦協活動預告 HKFW Coming Events

日期 2008年	活動
4月12日及4月26日	家庭健康月2008 Family Health Month 2008
4月12日至5月17日	精裝電腦(廿七)之光碟燒錄入門 Basic Computer (CD Burning) Training Course
4月19日	「香港執法部門」見聞之旅暨1、2、3、4月份會員生日會 One-day Tour cum birthday party
5月2日	全民迎聖火 Welcoming Olympic Torch
5月5日至6月2日	「歌唱技巧齊練習」基礎班 HKFW Singing Class
5月8日	美容DIY之香薰扮靚知多D Beauty - DIY
5月17日	2008<醫療改革及輔助融資方案>研討會 Seminar on 2008 Healthcare Reform
5月24日	「義工發展培訓工作坊」2 HKFW Volunteer Training Workshop 2
5月24日至6月28日	精裝電腦(廿八)之Google真好玩通訊大法 Basic Computer: Google Training Course
7月7日	「義工之星」繩結班 Vounteer Star Knotting Class
7月11日至8月30日	自在人生自學計劃:「儀容之道」、「中醫養生食療」 Capacity Building Mileage Programme: Developing an Elegant Appearance, Herbal Tonics
7月15日至8月12日	「防跌八式太極班」 Tai Chi Course

編輯委員會 Editorial Board

宣傳出版委員會 Publicity & Publications Sub-Committee

召集人: 勞潔儀

Convenor: Katherine Lo

副召集人: 溫志儀

Vice Convenor: Jennifer Wan

委員: 李楊一帆、余詩思、翁玉蓮

Members: Lee Yeung Yat Fan, Cissy Yu, Yung Yuk Lin

歡迎會員投稿，題材不限，最好切合社會及婦女事務，字數以不超過五百字為限。(編輯委員會保留刪改及採用與否之權利)  
會員投稿只反映投稿人意見，並不代表本會立場。

香港婦協如心服務中心：香港灣仔駱克道435號地下

HKFW NINA KUNG SERVICE CENTRE：435 Lockhart Road, G/F, Wanchai, Hong Kong

電話Tel: (852)2833 6131 傳真Fax: (852)2833 6909 電郵E-mail: info@hkfw.org 網址Website: www.hkfw.org

香港各界婦女聯合協進會有限公司出版 Published by Hong Kong Federation of Women Ltd.

非賣品



# 香港婦協 HONG KONG FEDERATION OF WOMEN 迎奧運 雙季刊

名譽贊助人：香港特別行政區行政長官夫人曾鮑笑薇女士

HON. PATRON: MRS. SELINA TSANG, Wife of the Chief Executive of the Hong Kong SAR

Newsletter

第四十八期 Issue No.48 二〇〇八年五月 May 2008

48

## 郭得勝基金捐資一千萬元 興建「香港婦協郭得勝服務中心」

### The T.S. Kwok Foundation donated HK\$10 Million to construct the "HKFW T.S. Kwok Service Centre"



支票捐贈儀式，(左起)郭炳湘夫人、郭婉儀小姐、林貝聿嘉主席、郭炳湘先生、梁愛詩顧問、雷羅慧洪首席名譽會長。  
Mr. Walter Kwok (3rd from right) presented the HK\$10 Million cheque to HKFW.



特首夫人曾鮑笑薇女士(前中)出席婦協與郭氏家族的午宴。  
Mrs. Selina Tsang (front row middle), wife of the HKSAR Chief Executive, attended a lunch with the Kwok family.

本會自一九九三年成立，今年已踏入第十五個年頭，一直以來，本會為團結各界婦女、培育婦女素質而努力，並在各個社會議題及政策事務上都積極發表婦女的心聲，維護婦女權益，獲得香港特區政府、中聯辦、全國婦聯及各界人士大力支持，會務迅速發展。

今年，本會很榮幸得到「郭得勝基金」慷慨贊助一千萬港元，興建新服務中心，造福更多各界婦女及市民。支票捐贈儀式已於五月五日下午假灣仔新鴻基中心貴賓廳隆重舉行。

林貝聿嘉主席在儀式中致辭，感謝郭炳湘先生及郭氏家族對本會服務及工作的重視及認同，特別是郭老夫人鄺肖卿女士的大力支持。新中心將命名為「香港婦協郭得勝服務中心」，座落於灣仔告士打道及駱克道之間，由特區政府再次撥地予本會，毗連現時會址。本會已特別組成工作委員會，由廖湯慧靄副主席擔任召集人，雷羅慧洪首席名譽會長擔任副召集人，率領眾委員為服務中心規劃服務設施，擴展青年領袖培育及再就業培訓服務；同時亦會作為與國內及世界各地婦女團體之交流及活動中心。

郭炳湘先生表示，郭氏家族秉承父親，新鴻基地產創辦人之精神，郭得勝先生的遺訓：以「心」建家，透過不同渠道積極回饋國家和社會；除了「郭得勝基金」外，亦成立了總資助額達十億元的「新鴻基地產郭氏基金」，資助內地教育、文化及文物等項目；並於國內十所著名大學設立獎助學金及與教育部一同設立留學海外獎學金；同時更捐資設立公務員英語培訓中心，為國家培育外交及對外經貿專才，至今已超過二千名學員受惠。郭先生並稱郭老夫人奉行的博愛和推己及人的精神，與婦協宗旨及目標是一致的。

「香港婦協郭得勝服務中心」更蒙新鴻基地產允諾承建工程，並重新規劃現時的會址；相信新中心建成後，本會工作將再上一層樓，令更多婦女受益，促進社會和諧，意義非凡。

Since its establishment in 1993, the Federation has been uniting women from all walks of life to work for the legal rights and status advancement of women, gaining constant support and recognition from the public, the SAR government and the mainland authorities.

Stepping into our 15th Anniversary in 2008, we are most honoured to receive a donation of HK\$10 million from the T.S. Kwok Foundation to fund the construction of a new service centre. The site, right next to the existing service centre, was granted by the District Lands Office. A steering committee was formed to work on the plan. The centre will focus the development of young leaders training, women's welfare as well as enhancing exchange with mainland and foreign women and groups.

At the ceremony on May 5, Mr. Walter Kwok said: "Sun Hung Kai Properties and the Kwok family follow the 'Building Homes with Heart' philosophy of the late Mr. T.S. Kwok, to repay the community, promote education and cultural development, develop talents and build social cohesion. The T.S. Kwok Foundation and the SHKP Kwoks' Foundation were set up to achieve these ends. Mrs. T.S. Kwok and HKFW also share the same belief of benevolence and altruism."

Mr. Kwok further added that the HK\$1 billion SHKP Kwoks' Foundation was set up in 2002 to sponsor educational, cultural and heritage projects in the mainland. It also works with the Ministry of Education on overseas scholarship programmes for top students and funds English training programmes for government officials to facilitate diplomatic and trade contacts with the world. Over 2,000 people have been benefited under various schemes to date.

The new centre is named "HKFW T. S. Kwok Service Centre" and will no doubt become another milestone for the HKFW achievement.

## 2008春茗歡聚共顯愛心 發動全港婦女捐助內地雪災 Spring Gala Dinner - raising fund for snow flood victims in Mainland



本會理事及名譽會長手捧愛心捐款箱，眾志成城築成「愛心城牆」。  
Over HK\$560,000 were raised for the snow flood victims in Mainland.



競投珍品共有四件，分別由何鴻燊博士以二十萬元投得林李婉冰理事送出之LALIQUE花瓶；首席名譽會長雷羅慧洪以十萬元投得由恒和鑽石送出之鑽石胸針；王梁潔華博士以十萬元投得由林貝聿嘉送出之名畫；與及蔡李惠莉博士以十萬元投得由蔣麗芸博士送出之漢雲紋瓦當(漢代AD220)。  
4 items were donated for auction. A big thank you to our 8 donors.



◁ 何博士「妙論鼠年」獲得全場掌聲。  
Talk on "Year of the Rat" by Dr. Stanley Ho.

「2008年春節聯歡晚會」經已完滿結束，是次晚會假座九龍灣國際展貿中心三樓舉行，邀得行政長官夫人曾鮑笑薇女士、中聯辦副主任郭莉女士、外交部駐港特派員夫人張靜姪參贊及何鴻燊博士親臨任主禮嘉賓，並如往年一樣由何博士慷慨贊助全場晚宴，千多位各界友好來賓及會員同賀新春，場面非常熱鬧。

大會再次邀得妙語如珠的何鴻燊博士「妙論鼠年」，精彩內容引來全場掌聲。何博士解釋了十二生肖緣何老鼠排第一？並道雖然婦女多很害怕老鼠，但老鼠也有聰明伶俐、機敏靈活的優點，所以鼓勵婦女們在鼠年多生「老鼠仔」！

晚會中，大會致送紀念碟予新任名譽會長、名譽副會長、頒發團體會員狀予香港集美校友會婦女部，並頒發嘉許狀予熱心義工。會上並有由香港東區婦女福利會黎桂添幼兒園學童演出可愛的福娃迎春、香港木蘭之友會會員的陝西竹板舞表演及幸運大抽獎等環節，謹此向各贊助人及機構致以衷心謝意。

有見年初內地暴雪成災，林貝聿嘉主席已發慰問函予各省婦聯主席，而當晚本會亦於席間為雪災同胞舉行籌款及慈善珍品競投項目，成果美滿，全晚共籌得港幣五十六萬餘元，謹此多謝各善長人翁對內地災民的關心及捐助。善款將捐予內地建有婦協技術培訓中學之多個省份，包括廣西、河南、湖南、重慶、四川、貴州、雲南、安徽和甘肅，以及湖北、青海、江蘇、江西和陝西等災區。



行政長官夫人曾鮑笑薇女士代表本會致送紀念碟予：  
Presenting souvenirs to new Hon. Presidents and Hon. Vice Presidents.

1. 新任名譽會長蘇陳偉香女士
2. 新任名譽會長呂麗君博士
3. 新任名譽會長王秋霞女士
4. 新任名譽副會長唐耿梅波女士
5. 新任名譽副會長衛淑莊女士

The dinner was successfully held with over 1400 guests attended. We were most honoured to have invited Mrs. Selina Tsang, Mdm. Guo Li, Mdm. Zhang Jingya and the dinner sponsor, Dr. Stanley Ho, GBS, as our officiating guests.

We wish to express our heartfelt gratitude to the dinner sponsor, Dr. Ho, all prize sponsors, our Council Members, Hon. Presidents and Hon. Vice Presidents for their support in donating cash and lucky draw prizes.



晚會頒發多個義工獎項 Presenting awards to HKFW volunteers.

## 香港婦協發動會員送暖 捐壹百萬賑濟四川大地震災民 HKFW donated one million dollars to the Sichuan earthquake victims

2008年5月12日下午2時28分，四川汶川縣發生黎克特制8級大地震。強烈的地震，不單影響了成都，連重慶、陝西、甘肅、貴州等地十多個城市亦受到波及。大量的建築物倒塌，至今已造成六萬多人死亡，失蹤及傷者無數，嚴重的災情實為數十年來罕見。這次天災當中，多少父母痛失了子女、孩子變成孤兒、千名學子活埋於校舍瓦礫之下！四川地震震碎了無數家庭，碎石瓦礫活埋了千萬個希望，全球華人均為同胞的苦難，深表哀痛，感同身受。

面對是次嚴峻的災情，香港婦協義不容辭，隨即發動會員募捐及於「香港婦協緊急援助基金」撥出合共一百萬元善款，於「眾志成城抗震救災」籌款晚會中遞交支票予民政事務局，並由民政事務總署署長陳甘美華代為接收，用以賑濟內地災民。各善長芳名如下：

- 捐款十萬元：廖湯慧露及Mr. Sendi、呂麗君
- 捐款五萬元：雷羅慧洪、梁潔華、郭羅桂珍、劉玉珍
- 捐款二萬元：顏吳餘英、陳馬美玉
- 捐款一萬元：林貝聿嘉、伍淑清、唐尤淑圻、丁毓珠、李楊一帆、盧高靜芝、何超瓊、蔣麗芸、林康繼弘、麥樂熾、蔡關穎琴、蔡李惠莉、楊舒振聲、羅蔡妙玲、孟顯迪安、戴呂季玉、關李帶歡、胡楊世蕃、計魏鳳英、龔因心、林沈明、江胡葆琳、陳鄭小燕
- 捐款七千元：羅啟妍
- 捐款五千元：黃汝璞、陳雷素心、余詩思、王中英、蔡陳蕙婷、蘇陳偉香、周馬舜玲、姚林秀美、紀林淑怡、唐耿梅波、劉胡兆慧、陳黃梅芳、孫周月琴、陳吟揮、香港東區(杏花)婦女會
- 捐款四千元：高李蓓蒂
- 捐款三千元：周孫方中、勞潔儀、譚胡秀英、胡陳素英、華慧娜、莫朱雪映
- 捐款二千元：李麗娟、吳玉娟、黃梁曼麗、區艷龍、吳明珍
- 捐款一千元：黃葉慧瑩、蘇曹莊儀、鄺心怡、關莫燕華、朱何妙馨、朱陳美康、梁辛慕韶、黃劉錦燕
- 捐款五百元：范徐麗泰、周轉香、余麗芬、宋紀亭
- 捐款三百元：李樂詩



香港婦協謹此衷心向各善長致謝，並特別向所有解放軍救援隊伍、醫護人員、義工、記者及志願人士致以最崇高的敬意；並期望災區同胞身心盡快康復，早日重建家園，歡顏再現。

(捐款名單至：2008年5月31日)

## 第六次會員大會匯報2007年工作 The 6th Annual General Meeting



△ 林貝聿嘉主席在會中報告二零零七年會務工作。  
HKFW Chairperson Mrs. Peggy Lam reported that large scale projects to celebrate the 10th anniversary of HKSAR were organised successfully in 2007.

本會於一月二十一日假「香港婦協如心服務中心」舉行第六次會員大會，會中並通過理事會二零零七年會務報告、財務報告、委任核數師及義務法律顧問等議程。

林貝聿嘉主席在會中報告，本會於二零零七年成功舉辦三個共慶回歸十周年的大型項目，包括：發動一百四十五個婦女團體舉辦「香港和諧家庭選拔」系列活動、慶回歸電影「女人本色—慈善首映」和「慶回歸紀念盃—兒童及青少年圍棋大賽」。本會亦舉辦了慶賀國慶五十八周年之嶄新項目「紫荊吐艷慶歡騰—巴士巡遊賀國慶」，這是本港首次以滿載各界婦女的開篷雙層巴士巡遊港九新界賀國慶。另一個項目「國慶晚宴」節目精彩，同時祝賀本會成員獲特區政府嘉許，氣氛溫馨而歡樂。

此外，本會各個委員會在社區工作、社會事務、培訓服務及婦女交流等方面的工作亦多姿多彩。為配合潮流及婦女的就業需要，本會特別舉辦多個創新培訓項目；在國際交流方面，本會應沙特阿拉伯公主邀請，組團訪問吉達及利雅得等兩個主要城市，擴闊國際視野；就香港特區的政制發展，特別主辦「香港各界婦女2007年《政制發展線皮書》研討會」。本會亦積極關懷弱勢社群，於聖誕前夕，以二十部旅遊巴士接載近四百個天水圍家庭近一千二百人，暢遊尖沙咀市區及觀看夜景燈飾。同時，本會亦積極接待內地多個省市婦聯及外地婦女代表團到訪，彼此增進了解。



△ 會中由林主席頒發十年長期服務紀念金牌予總幹事盧朱天恩(左)及副總幹事鄭文景(右)。  
Presenting 10-year service gold medals to Mrs. Connie Chu Lo (left) and Ms. Wendy Cheng (right).

林主席續稱，本會未來將以「國情教育」為二零零八年重點工作主題，推動婦女及其家庭成員認識國家，增加對國民身份的認同。本會亦已成功向政府申請並獲批與「香港婦協如心服務中心」相連之土地，興建新服務中心，以拓展會務及提供更多元化的服務。

# 香港婦協慶祝三八婦女節綜合晚會 向百年傑出華人女性致敬

## HKFW Variety Show in Celebration of International Women's Day



梁愛詩主任(右七)及陳甘美華署長(左五)敲響銅鑼,為晚會揭開序幕。 Ms. Elsie Leung and Mrs. Pamela Tan conducted the kick-off ceremony.

為了表達本港婦女對國際三八婦女節的重視及對百年來傑出華人女性的敬意,本會特別於三月十八日舉辦大型文藝表演項目-「香港婦協慶祝三八婦女節綜合晚會」。晚會假香港大會堂劇院隆重舉行,邀得全國人大常委會香港基本法委員會副主任梁愛詩及民政事務總署署長陳甘美華蒞臨主禮,出席者包括政府官員、中聯辦要員、社會賢達及各界婦女,座無虛席。

國際三八婦女節至今近百年歷史,婦女的社會地位不斷提高,百年來傑出女性對社會的貢獻不容置疑。早於2004年,本會已經首次匯聚全球華人女作曲家,以音樂藝術表演晚會的形式慶祝三八婦女節,獲得了美滿的成績。今年,我們再次匯聚會內精英及各界婦女,發揮才華,透過各項精彩繽紛的表演節目,展示香港女性剛柔並重與多才多藝的特質。晚會壓軸項目,是由本會二十多位理事和名譽會長聯同滬江小學學生演出「蘭芳薈萃頌巾幗」大匯演,向香港近代二十位「第一女性」致敬,表揚她們在多個傳統由男性主導行業中的率先突破及貢獻,掀起了全晚高潮。

### 國際三八婦女節起源

國際三八婦女節,起源於1909年3月8日,是一項發生在美國芝加哥的一場爭取婦女權益及兩性平等的大型社會運動。當年美國芝加哥女工為爭取婦女權益,舉行了大規模的罷工和示威,得到廣大婦女們熱烈回應;她們並建議將每年的3月8日定為世界婦女的鬥爭日,這個提議得到了代表們一致的支持。從此,3月8日就被定為國際勞動婦女的節日,事件亦是一個確立婦女地位的重要里程碑。

在中國,早於1924年,在上海及廣州已經分別舉辦第一次紀念「三八」婦女節的活動。直到1949年,中國正式將3月8日定為婦女節,標誌著中國女性地位的全面提升和肯定。

The show was held on 18th March at the Theatre of Hong Kong City Hall. During that evening, talented members of the Federation and invited guests staged a show of exuberant performances to pay tribute and honor to the outstanding Chinese women. The finale was the parade by 20 Council members and Hon. Presidents, accompanied by students dressed up as Hong Kong women who had been the first woman to enter their respective profession which concluded the event with great applause.



活力充沛的婦協姐妹,特別穿起少數民族服裝演出排排舞。 Line Dance



名譽會長特別排練的「淑女名媛舞翩翩」。 Ballroom Dance

### 晚會召集人

召集人主席 黃葉慧瑩

召集人 雷羅慧洪 林貝聿嘉 廖湯慧靄 唐尤淑圻 丁毓珠 李楊一帆 盧高靜芝 何超瓊 蔣麗芸  
 麥樂嫦 周孫方中 蔡關穎琴 譚胡秀英 蘇曹莊儀 高李蓓蒂 陳鄭小燕 華慧娜 楊舒振聲  
 蔡李惠莉 羅蔡妙玲 王中英 孟顧迪安 邊陳之娟 王熊秀雲 陳耘

# 香港婦協慶祝三八婦女節綜合晚會 向百年傑出華人女性致敬 (續)

## HKFW Variety Show in Celebration of International Women's Day (Cont'd)



△名譽會長及理事們為音樂會大唱經典金曲。 Golden Oldies



△香港婦協合唱團演唱「青春舞曲」及「我的驕傲」。 Choir Show



1. The Comperes
2. 李樂詩為音樂會演唱「賣花女」。
3. 謝雪心獻唱「牡丹亭驚夢」。
4. 李暉表演太極。
5. 韓淑儀與苑瓊丹以「棟篤笑」歌頌婦女。
6. 石澳婦女會表演優雅的羽扇舞。
7. 屢獲殊榮的張緯晴及黃蔚然表演四手聯彈。
8. 聖保祿學校中樂團鼓樂齊鳴。
9. 聖保祿學校現代舞組舞姿曼妙。
10. 青年事務小組成員表演鼓藝。



◀「蘭芳薈萃頌巾幗」一由滬江小學學生演繹,向香港近代第一女性致敬 Tribute to Outstanding Women

# 2008奧運在北京 同一個世界 同一個夢想 Beijing 2008 Olympic Games ONE WORLD ONE DREAM

2008年，身為香港人值得驕傲；身為中國人更值得驕傲！因為我國將成為「東道國」，在北京主辦第二十九屆奧林匹克運動會！

奧林匹克運動會（簡稱奧運）是包含多種體育運動項目的國際性運動會，亦是和平與友誼的象徵。每四年舉行一次的奧運起源於古希臘，因在奧林匹克舉辦而得名。由1896年起，一共舉行了二十八屆，而第二十九屆奧林匹克運動會將於2008年8月8日至8月24日於中華人民共和國首都北京舉行。

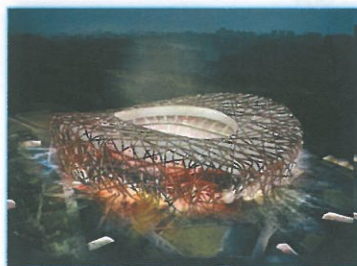
是次奧運是繼1964年東京奧運會和1988年首爾奧運會後，第三個亞洲國家舉行夏季奧運。大部份比賽項目均在北京舉行；足球項目將於上海、天津、瀋陽及秦皇島舉行；帆船比賽項目將於青島進行；而本港有幸協辦2008年奧運馬術項目，讓香港人一同參與當世盛事。

## 北京奧運場館

為了順利舉辦是次奧運，北京當局一共興建了12座全新的場館，包括備受國際關注的北京國家體育場及北京國家游泳中心；又改建了11座現有場地。

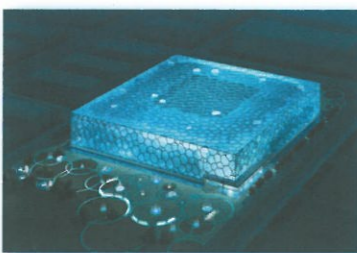
## 鳥巢

北京國家體育場，俗稱「鳥巢」，將會是北京奧運會的主場館，體育場在奧運會期間將設有10萬個座位，承辦該屆奧運會的開、閉幕式、田徑及足球等比賽項目。國家體育場占地25萬平方米，運用高達4.5萬噸鋼建成，建築費用高達人民幣三十五億元。



## 水立方

北京國家游泳中心，俗稱「水立方」，是北京奧運主要的水上項目比賽場館，位於奧林匹克公園，奧運期間會用作游泳、韻律泳與跳水賽事之用。建築費用為十億二千萬元。北京國家游泳中心是為北京奧運而新建的體育場，是眾多北京奧運比賽場館當中，唯一一座由港、澳、台同胞、海外華僑華人捐資建造的場館。



## 馬術知多D

馬術是人類夥拍馬匹參與比賽的項目，亦是少數男子和女子以平等地位參賽的奧運項目之一。

### 奧運馬術共分三個項目：

#### 盛裝舞步賽 Dressage

亦稱為「馬術芭蕾」，要求馬匹做出指定動作，或隨音樂自編舞步，展示與騎手的緊密合作，並根據動作的美感及準確性來評分。



#### 場地障礙賽 Jumping

要求騎師和馬匹跳越一連串障礙，以最少罰分為目標，並須於指定時間內完成賽事。

#### 三項賽 Eventing

由盛裝舞步賽、越野賽及場地障礙賽組成，以罰分最少決勝負。當中的越野賽，要求馬匹在指定時間內跨越賽道上的一連串天然或仿天然障礙。

(資料來源：「維基百科」及「奧運及殘奧馬術在香港」)

**為中國加油！  
為英雄喝采！**

# 香港婦協熱烈響應北京奧運 HKFW actively responding the Beijing Olympic Games



1. 於2001年7月13日出席「香港是我家」系列活動，得悉成功申辦奧運喜訊後，本會立即拉起橫額以示祝賀。
2. 香港婦協如心服務中心外牆掛上祝賀橫額。
3. 出席三大男高音紫禁城演唱音樂會酒會，聯同香港各界共同支持北京申奧。
4. 本會特別在北京送贈由香港各界婦女聯署的錦緞予全國婦聯，祝賀北京成功申辦奧運。
5. 在奧運展示廳參觀舉辦北京奧運時的環境及配套设施。
6. 協辦「精彩瞬間，永恆奧運—香港，2008奧運圖片巡展」。
7. 由廖湯慧蕙及高靜芝兩位副主席帶領婦協會員熱烈迎聖火。
8. 婦協成員出席由梁愛詩任主席之「2007圓夢夜」，支持2008北京奧運馬術比賽香港基金。
9. 出席「北京奧運倒數100天」活動。

1. On 13 July, 2001 HKFW members raised the banner to congratulate Beijing as soon as the good news was announced.
2. A congratulation banner outside the HKFW Nina Kung Service Centre.
3. Attended the cocktail party of "3 Tenors Concert at the Forbidden City" in supporting Beijing's bidding for hosting the Olympic Games.
4. The HKFW Delegation presented the congratulatory banner to ACWF.
5. Visiting the Olympic Exhibition Hall in Beijing.
6. Co-organizing the Olympic Game photo exhibition.
7. Welcoming the Olympic Torch Relay.
8. Supporting the 2008 Beijing Olympic Equestrian Events Hong Kong Fund-Spring Gala.
9. Attending the celebration of the 100-day Countdown to the Beijing 2008 Olympic Games.

## 婦協會員擔任奧運聖火火炬手 HKFW members being the Torchbearers



副主席何超瓊

Pansy Ho, Vice Chairperson

監察顧問范徐麗泰

Rita Fan, Supervising Advisor

創會理事汪明荃

Liza Wang, Founding Council Member

## 本會熱烈響應捐資建設北京奧運場館

本會於2006年接待北京市婦聯訪港團時，得悉北京市政府為尊重、順應和滿足海外朋友們為中華民族的奧運會表達心意、貢獻力量的願望，北京市政府經過再三考慮，決定在準備興建的奧運場館中選出一個場館，由港澳同胞、台灣同胞和華僑華人自願捐資建設，從而體現2008年北京奧運史上留下的豐富的遺產中，凝聚港澳台僑同胞的心聲和力量，體現中華民族海內外共同辦好奧運的偉大民族團結精神。香港婦協因此特別發動捐資活動，以表示香港婦女對國家舉辦奧運會的支持，成果美滿。

共籌得總額：HK\$209,423.65

## 會員投稿：迎聖火後感

經過五大洲、十九個城市後，奧運聖火火炬終於五月二日展開中國境內傳遞的第一站——香港。

當天天下着毛毛細雨，香港婦協義工團，事前召集超過六十名義工，分成八組，在港、九、新界多個地點派發國旗、區旗及印有「中國加油」的貼紙。我們義工各自穿上紅色上衣，不怕風雨，滿腔熱情，站在街頭向途經市民派發國旗、區旗及貼紙。街上的行人明顯比平日多，還不時傳來市民吶喊「中國加油」及「中國勝利」的聲音，讓我有香港人萬眾一心、團結在一起的感覺。

奧運聖火傳送是莊嚴的盛事，全港市民團結一致、開開心心迎聖火絕對值得自豪。雖然我們要謹守義工崗位而未能為火炬手夾道打氣，但我們仍穿上紅衣，向世界展示東方之珠的獨特魅力，向他們表示我們對國家舉辦奧運的熱烈支持。我們以身為中國人、香港人而自豪。

作為香港婦協的義工，我們經常出席特別的社會公益活動，不但幫到有需要的市民，還可增廣見聞，希望有更多的會員朋友加入義工團的大家庭，使義工精神發揚光大，做福社會。

顏趙萬珍 義工團第二組組長

## 2008《醫療改革和輔助融資方案》研討會 Seminar on 2008 Healthcare Reform

醫療與生活息息相關，醫療改革更是每一位市民的切身問題。食物及衛生局在三月發表了《醫療改革諮詢文件》，提出六個醫療輔助融資方案，展開為期三個月的首階段公眾諮詢。為令到公眾更了解文件內容及各個方案的利弊，本會特於早前舉辦2008《醫療改革和輔助融資方案》研討會，期望就醫療改革凝聚共識，尋找適切方向，讓香港全民能盡快得到更優質的醫療服務和保障。林主席在致歡迎辭表示：早在2001年的醫療改革公眾諮詢期間，香港婦協亦曾舉行大型研討會，凝聚各方意見；並向政府遞交意見書，反映婦女界的意見。

研討會邀得食物及衛生局楊何蓓茵副秘書長，親臨講解醫療改革的主要內容。同時亦邀得立法會陳婉嫻議員、郭家麒議員、李國麟議員、香港大學醫學院公共衛生學院梁卓偉教授、香港私家醫院聯會劉國霖主席、香港醫學會蔡堅會長、香港保險業聯會醫療保險協會陳秀荷主席等擔任討論嘉賓，與出席人士交流意見。



一眾嘉賓及合辦機構代表合照。  
A group photo of guest speakers and co-organisers.

部份研討內容包括：醫療改革的重點應為積極推動基層醫療護理服務，大力促進私家醫院發展；諮詢文件忽視了家庭主婦及老人的權益，擔心日後帶來的嚴重問題等。另外，出席人士亦踴躍提問，提出建設性的意見，如：推動中醫藥發展以減少醫療開支、增加公立醫院收費以緩和公私營失衡的問題等，各嘉賓積極回應提問，場面熱烈，討論深入而全面。

此外，本會亦廣泛派發問卷，統計及整理研討會內容後，將撰寫意見書呈交特區政府，表達婦女心聲。

## 家庭健康月2008 Family Health Month 2008



大會嘉賓、講者及贊助機構代表合照留念。  
Officiating guests, sponsors and HKFW Council members.

家庭健康月2008於四月舉行，再次蒙醫院管理局，東華三院婦女健康普查部及馬鍾可璣基金協辦；並邀得民政事務局常任秘書長尤曾嘉麗擔任主禮嘉賓。是次講座內容包括：「治未病」、「九種體質」、「相處之道」、「食療保健」、「中藥保健」、「中成藥認識」、「穴位按摩保健」及「嚶嚶愛地球」。三場講座出席者超過一千人，並設有現場抽獎，獎品由各大藥廠贊助，包括免費婦科檢查及X光骨質密度測試，得獎者達280人。尤曾嘉麗在致辭中，表揚香港婦協自2002開始，每年均舉辦「家庭健康月」，就著不同的醫療範疇舉辦多場免費講座，廣泛傳播健康訊息，一直為市民健康作出貢獻，成果美滿。

### 東華東院婦女健康普查部：

### 婦女健康計劃八折優惠

由即日起至2009年三月底，本會會員或其母親、配偶或女兒到東華東院婦女健康普查部進行身體檢查，並出示會員證，可以享有四項主要服務之八折優惠，包括：婦科檢查、乳房X光檢查、X光骨質密度測定服務及陰道超音波掃描。

#### 注意事項：

1. 預約時聲明是香港婦協會員或其母親、配偶或女兒。
2. 檢查當日(付款前)出示香港婦協或團體會員之會員證。

東華東院婦女健康普查部預約電話：  
2915 7555

會員優惠

**嚶嚶愛地球**  
One Tonne Challenge

為紓緩全球暖化問題，香港各界婦女聯合協進會(香港婦協)已於2008年參與「嚶嚶愛地球」行動，協力減低溫室效應。

主辦機構：K.F.B.G. (Kowloon Federation of Buddhist Groups) 佛光會  
支持機構：大埔環保會

**嚶嚶愛地球嘉年華**

每月第三個星期日  
地點：中環天星碼頭 2483 7120  
時間：1100 - 1700 www.climatechange.hk

誠邀你參與嚶嚶愛地球嘉年華，透過節約能源互動遊戲、簡樸生活工作坊及有機農場等活動，進一步認識全球暖化與我們的關係。

如欲取得減排二氧化碳小秘訣，可親往香港婦協如心服務中心索取計算表，或電2833 6417查詢。

## 林貝聿嘉主席榮獲傑出政治領袖獎

Congratulations to Chairperson Peggy Lam - being recognised "Political Leader Award"



林貝聿嘉主席(左七)獲頒傑出政治領袖獎。  
Mrs. Peggy Lam (left 7) was honored with the Political Leader Award

恭賀本會主席林貝聿嘉太平紳士榮獲「婦女基金會」頒發傑出政治領袖獎。

林主席是本港著名的社會活動家，多年來為市民服務，在婦女事務、青少年服務、老人事務及醫療福利等民生議題上均有獨到的見解及強勁的推動力，她分別在1998年及2003年得到香港特區政府頒發銀紫荊星章及金紫荊星章；同時更連續擔任五屆全國政協委員，成就非凡。

林主席在1993年任立法局議員時，曾提出動議促請政府致力推動兩性平等，制定性別歧視法例，並要盡快引入聯合國「消除對婦女一切形式歧視公約」及極力爭取成立「婦女事務委員會」。而該次動議更促使了政府在1995年6月向立法局提出「性別條例草案」，後更成立了「平等機會委員會」，負責協助和教育市民認識性別歧視法例。林主席亦曾擔任臨時立法會議員、香港特別行政區籌委會委員、灣仔區議會主席、平等機會委員會委員，及香港城市規劃上訴委員會委員等多個政府諮詢委員會的要員。

在社會及民生事務上，林主席亦曾出任家計會行政總監、香港愛滋病基金會創會主席、及香港環境保護運動委員會創會主席，一直為本地家庭計劃、環境保護、衛生及各社區服務組織的發展而努力。林主席積極推動本地青少年培育，她除了仍然擔任香港救世軍顧問委員及香港青少年培育會義務秘書外，更是多所中、小學的校監及校董。

林主席的努力除了獲得政府的確認，更得到社會上不同層面人士的認同。「婦女基金會」於二月二十九日舉辦的婦女基金晚宴上，將「政治領袖獎」頒予林主席，她在晚宴上發言時表示，在過去三十年來，她努力不懈地為社會及婦女謀求應得的權利，其中，由她與一眾各界姐妹發起的「香港各界婦女聯合協進會」於1993年成立，目標就是凝聚婦女力量、賦予婦女權力，讓她們能在社會上擔當領導的位置。

「婦女基金會」是一個為協助婦女而成立的團體，主席 Elizabeth Scott 女士表示，該會的宗旨是籌集資金，幫助有經濟問題的婦女自力更生，讓她們可以打破貧窮的惡性循環，為婦女及女孩締造成功的未來。而該會更會選出香港傑出的女性領導並於晚會上予以嘉獎，表揚她們多年來為香港婦女作出的努力。

Mrs. Peggy Lam, SBS, GBS, JP, was honoured with the Political Leader Award at the Women's Foundation Leadership Dinner on 29th February 2008. This is an annual event organized by the Women's Foundation to recognize distinguished female leaders and to raise much-needed funds for the Women's Foundation to orchestrate change in the lives of the women and girls of Hong Kong. At the inaugural Leadership dinner, Ms. Elizabeth Scott, Chairman of the Women's Foundation reiterated the Foundation's aim to raise funds for programs that help create economic self-reliance by breaking the cycle of poverty for women, preparing girls for success in the future and increasing women's role in decision-making.

Mrs. Peggy Lam was recognized for her outstanding leadership and contribution to the community over the past thirty years. Mrs. Lam is the founding Chairman of Hong Kong Federation of Women formed in 1993. She stated that one of the objectives of forming the Federation of Women is to empower women to take up more leadership role in the society.

As the former member of Hong Kong Legislative Council from 1988 to 1995, Mrs. Peggy Lam moved a motion to urge HK government to promote gender equality and to implement the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW) of the United Nations in Hong Kong. Her efforts resulted in the establishment of the Equal Opportunities Commission and also the Women's Commission. She was also member of the Provisional Legislative Council, the Preparatory Committee of HKSAR, Hong Kong Affairs Advisor, for over 20 years as Chairman of Wanchai District Council, and for 15 years a member of the Chinese People's Political Consultative Conference.

Mrs. Lam has an impressive record of social service for the elderly, women, the environment, hygiene and various community organizations. She was previously the Executive Director of the Family Planning Association of Hong Kong and members of many Government Advisory Committees. She is the Founding Chairman of the Hong Kong AIDS Foundation and the Hong Kong Environmental Campaign Committee. Mrs. Lam is also the School Supervisor and School Manager of a number of primary and secondary schools.



本會捐出21台電腦予西貢將軍澳婦女會之翠林康怡綜合服務中心，廖湯慧靄副主席代表接受感謝狀。  
HKFW donated 21 sets of computers to Sai Kung Tseung Kwan O Women's Association.



本會女企業家委員會與康樂文化事務署合辦兩場「傑出領袖對話系列-提升新一代核心競爭能力」講座。主持人葛珮帆博士邀得陳念慈女士、譚偉豪博士、葉劉淑儀女士及陳智思議員，分享成功心得。  
Talks by outstanding leaders - organised by Entrepreneurs Committee. Our speakers included: Ms. Amy Chan, Dr. Samson Tam, Mrs. Regina Ip and Mr. Bernard Chan, with Dr. Elizabeth Quat as the moderator.



出席中聯辦舉辦之慶祝三八婦女節酒會。  
Attending the International Women's Day celebration cocktail party.



香港婦協送暖大行動之「編織愛心頌和諧」，義工探訪灣仔長者服務中心，更送上親手編織的「溫暖牌」迷你冷被。  
Volunteers visiting the Elderly Home.



「香港執法部門見聞之旅暨1、2、3、4月份生日會」，參觀了廉政公署總部及警察總部警政大樓。  
One-day tour cum birthday party.



與沙田婦女會合辦「義工發展培訓工作坊2」假沙田大會堂舉行。  
HKFW Volunteers Training Workshop 2 held at Shatin City Hall.



「2008投資前景」講座邀得星展唯高達證券董事黎永良先生擔任講者嘉賓，座無虛席。  
The Talk on "2008 Hong Kong Investment Prospect".



「自在人生自學計劃」畢業禮中，多位婦協學員畢業了，恭喜！  
Graduation ceremony of Capacity Building Mileage Programme. Congratulations!



香港婦協僱員再培訓中心更換了全新電腦，並設計更多嶄新的課程，為更多人士增值。  
New computers installed at the HKFW Employee Retraining Centre.

本年度在聯合國婦女地位委員會非政府組織論壇中，香港婦協兩位代表羅觀翠及孔美琪，聯同其他來自香港的代表召開了一個以「年青女性增權與領袖訓練」為主題的論壇。會上由羅觀翠作大會主持及簡介香港女性在香港社會、經濟、政治範圍的參與概況，也提出了一些香港婦女在就業、婚姻及社會角色的挑戰；本會副主席、婦女事務委員會主席高靜芝介紹香港婦協的組織及活動；孔美琪介紹「半邊天-青年領袖培訓計劃」的內容及運作模式。而「香港聖公會婦女總團」代表凌蔚熾大律師及黃鳳儀律師，則以援助天水圍基層失業婦女為案例，解說如何動員社會資源，協助她們自力更新。

論壇吸引了多國代表參加，人數愈百，座無虛設，可謂「擠爆了會場」，參加者有多位女青年。會場中的討論和交流非常熱烈，各地代表提出的問題很多，例如關於跨境婚姻對女性的壓力、女性就業問題等，但她們最感興趣的是年青領袖的培訓內容；並提出很多細緻的問題，例如培訓課程的內容細節、怎樣招募學員、怎樣跟進學員們的成長、由甚麼人擔任導師、訓練的資源如何籌集等。不少參加者都表示希望回國後能發展類似項目，因為他們都非常認同，要做好推動婦女權益及社會平等的工作，領袖人才是不可缺少的。

是次的CSW大會，為期由25/2 — 7/3/2008，主題為「以財政撥款促進婦女成就與安全」，目標是促進各地政府增加財政撥款，以加強兩性平等及為女性增權的事工。在跟進「北京行動綱領」方面，政府及非政府代表就各自所在的社會，作出了多方面的檢討，其中，政府在不同的層面工作，推行女性地位及性別觀點主流化。不過，仍有很多不足的地方，主要原因之一，是缺乏政府在財政資源方面的承擔。而在眾多的非政府組織論壇中，非政府婦女團體反映了多項對政府的要求，其中包括落實07年性別專家小組在挪威會議對未來路向的建議：

- (1) 制定宏觀的財政政策，支持婦女在不同領域的發展；
- (2) 在各政府部門及公共服務的財政預算，加入性別觀點，以回應女性需要；
- (3) 訂定多元化財政方案，加強政府支援婦女工作；
- (4) 撥款資助民間婦女運動，包括婦女發展活動的資助。



## HKFW DELEGATES ATTENDED THE 52nd ASSEMBLY OF UNCSW IN NEW YORK

Dr. Agnes Law

At the NGO Parallel events of the 52nd Session of UN Commission of Women Status, Dr. Agnes Law and Dr. Maggie Koong, representing Hong Kong Federation of Women, together with other Hong Kong delegates, had convened an open forum entitled 'Empowerment and Leadership Training for young women'. Dr. Agnes Law, served as the moderator of the forum as well as gave an introductory overview of Hong Kong women's participation in the social, economic and political arena. The challenges that women encountered in their employment, marriage and social participation were also shared and discussed. HKFW Vice Chairperson and WoC Chairman, Ms. Sophia Kao, introduced the structure and recent activities of HK Federation of Women. Dr. Maggie Koong introduced the content of the 'Half the Sky-Young Women Leaders Training Scheme' recently launched by HKFW. Ms. Vickie Ling and Ms. Fonny Wong presented a service project for unemployed women in Tin Shui Wai. With the case example, they vividly explained how community resources were mobilized to empower women, helping them to become financially independent.

The forum received enthusiastic response. It attracted more than one hundred delegates to attend, that was more than the venue could accommodate. Among them, many were young women delegates. A wide range of issues such as pressures encountered by women from mainland who were married to Hong Kong men, women employment, were raised and discussed after the presentations. Participants were particularly interested at the detailed arrangement of the Half the Sky Training Scheme. They asked for details regarding the content design of the training program, how to recruit trainees, how to follow up on the development of the participants, where to find the tutors, how to raise resources. Many expressed keen interest in doing something similar when back to their own society. They were strongly identified with the objectives of the scheme, recognizing leadership of pivotal importance in mobilizing and fighting for women's right and social equality.

The theme of the CSW 52nd Session, conducted from February 25 to March 7, 2008, was 'Financing for gender equality and the empowerment of women'. Its goal was to urge governments worldwide to increase funding resources in promoting the work for gender equality and women empowerment. There were active discussions in reviewing the follow-up work on the Beijing Platform for Action (BPfA). Many delegates from various countries were concerned about the slow progress made by various levels of government in their pursuit of gender equality and mainstreaming. With insufficient funding support, the outcome was considered far from satisfactory. Making reference to the directions mapped out by the gender expert group meeting held at Norway in 2007, the Session urged respective governments to establish strategies to pursue:

1. Macroeconomic policy and financing development;
2. Public finance management and gender responsive budgeting;
3. Bilateral and multilateral support, and official development assistance;
4. Funding the women's movement, including through women's funds.

## 交流活動 Exchange Activities



上海理工大學附小校長及老師到訪婦協。  
Visiting group from University of Shanghai for Science and Technology.



中國兒童少年基金會致送紀念品予本會。  
China Children and Teenager's Fund presenting souvenir to HKFW.



全國婦聯趙少華副主席及張黎明部長(左二及左一)到訪。  
All-China Women's Federation (ACWF) visiting HKFW.



接待廣州市婦女聯合會考察團。  
Women's Federation of Guangzhou Municipality visiting HKFW.



全國婦聯王乃坤書記及代表團特別訪港與本會理事就〈中國婦女百年史〉有關香港章節舉行座談。  
ACWF and HKFW held seminar to exchange views on the history of Chinese women.



廣州暨南大學到訪。  
Visit of Jinan University of Guangzhou.

## 漣漪行動 Ripples Action

「漣漪行動」由本會聯同「香港女律師協會」、「香港女醫生協會」、「香港女會計師協會」、「香港國際社會服務社」及「保安局禁毒處」出任發起團體。首次活動已於3月15日假利東社區會堂舉行；透過本會，活動邀得「香港鴨洲婦女會」擔任地區協辦團體。活動內容包括由女醫生免費提供即場的子宮頸抹片檢查、各專業團體提供專業諮詢及問答遊戲、並設有多個不同主題的講座。

「漣漪」是水點入湖蕩起的無數向外傳開的小圈。大會希望發起團體能形成第一點水滴，藉著這點水滴造成的漣漪將愛心及關懷傳遞到每個人的心中，由婦女個人成長，擴展至家庭成員，繼而伸展至鄰里友好，守望相助，令整個社區和諧關愛。

下次「漣漪行動」活動將於7月12日在深水埗區舉行。



民政事務局長曾德成(右5)出席擔任主禮嘉賓；並帶領參與人士揮舞彩帶，喻意將愛心透過漣漪傳出去。

The Kick-off Ceremony of Ripples Action.

Ripples Action, a special project jointly organized by our Federation and a few professional women organizations, aimed to deliver care and love to women of all walks of life leading to a harmonious society. The kick-off ceremony and first event was successfully held on 15 March at Lei Tung Community Hall at Apleichau. The project provided free Cervical Screening, professional advices, booth games and talks.

The second event of Ripples Action will be held on 12 July at Sham Shui Po.

## 湯水養生 Tonic Idea

### 首烏紅棗雞蛋茶 Shou Wu, Red Date and Egg Tea

#### 做法 Method

1. 紅棗去核，與首烏洗淨後加水同煮。
2. 待滾後加入熟雞蛋，慢火煮30分鐘。

1. Stone red dates, wash all ingredients and add water, bring to the boil.
2. Add boiled eggs, reduce to low heat and cook for 30 minutes and serve.

#### 材料 Material (一人份量 1 Serving)

首烏5錢	19g Shou Wu
紅棗5枚	5 Red Dates
去殼熟雞蛋2隻	2 shelled hard-boiled eggs
水3杯	3 cups of water

#### 功效 Functions

補益肝腎、黑髮美容、抗衰老。  
It benefits the liver and kidney, blackens the hair and defies aging.

#### 禁忌 Warning

脾虛便溏、濕痰咳嗽者不宜用。  
People who have loose stools, phlegm and cough should not drink this soup.



## 十大健康食物 (來源:美國《時代雜誌》)

**綠茶** 防治各類癌症，如胃癌、食道癌、肝癌及皮膚癌等。預防心臟病、用來漱口可防治蛀牙。

**三文魚** 含有Omega-3s脂肪酸、可防治血管阻塞、預防腦部老化例如老人癡呆症、降低膽固醇。

**菠菜** 含大量鐵質及葉酸、可防治血管疾病及心臟病、保護視力、熱量低。

**西蘭花** 含豐富胡蘿蔔素及維他命C、減少罹患各類癌症的機會，如乳癌、直腸癌及胃癌等。

**蒜頭** 防治心臟病、降低膽固醇、清血、殺菌。

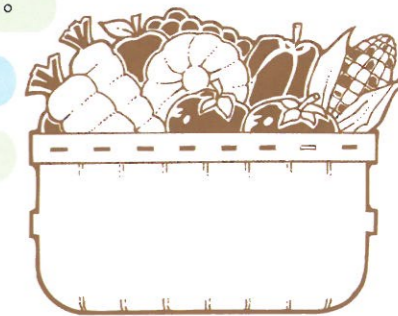
**紅酒** 含抗氧化劑，有助增加好的膽固醇。減少血管硬化、喝少量對心臟有益。

**番茄** 含有具抗氧化功能的紅番茄素、防治前列腺癌、防治與消化系統有關的癌症、有豐富維他命C。

**果仁** 含豐富維他命E、降低膽固醇、預防癌症、含甘油三酸酯，預防心臟病。

**燕麥** 降低血壓、降低膽固醇、防治大腸癌、防治心臟疾病。

**藍莓** 抗氧化、預防心臟病、防治癌症、增進腦力。



## 雋語篇

英才者，忍耐之別名也。 英諺

歲不寒，無以知松柏；事不難，無以知君子。 荀況  
小人因受批評而動怒，智者因受指責而得益。 雨果

## 團體會員活動

### Corporate Member's Activities



長洲婦女會  
Cheung Chau Island Women's Association

月前舉辦慶祝成立30周年會慶暨「三、八」國際婦女節聯歡聚餐，出席嘉賓包括立法會議員王國興先生MH、長洲鄉事委員會主席翁志明先生MH及離島民政事務助理專員黃曉峯先生等，場面非常熱鬧。



沙田婦女會  
Shatin Women's Association

月前舉辦第三屆「積極人生 - 擁抱朝陽獎勵計劃」頒獎禮，表揚在個人、家庭、事業、終身學習、社區服務等方面表現出色、或能於逆境中自強的人。得獎者各有不同的背景，但都能藉著堅毅不屈的精神，衝破逆境。



屯門區婦女會  
Tuen Mun District Women's Association

由屯門區婦女會主辦、勞工及福利局社區投資共享基金贊助的「屯」聚展才計劃舉行開展禮，由葉順興主席、社區投資共享基金委員黎志棠先生及計劃管理主任伍甄鳳女士等主禮。計劃為期三年，旨在屯門區建立關懷小社區，在社會推動共融及互助的風氣，推動義工以行動提升鄰里間守望互助的精神。



港灣婦女會  
Wanchai District Women's Association

早前舉辦「2008戊子年新春敬老聯歡大會暨第十三屆委員會就職典禮」。主禮嘉賓包括灣仔民政事務處助理專員簡婷芝、中聯辦港島工作部處長何玉兒及灣仔區議會副主席吳錦津MH等。除寶馬山獅子會每年都出錢出力支持外，該會榮譽會長何藍瓊瓊每年都派發100元利是給超過60歲之長者，令到敬老活動更有意義和熱鬧。



元朗區婦女會  
Yuen Long District Women's Association

該會之「成立三十三周年會慶、第十三屆委員就職典禮暨紀念三八國際婦女節聯歡晚會」，邀請了中聯辦新界工作部副部長潘紹新先生、元朗區議會主席梁志祥先生及元朗民政事務專員陳欽勉先生等蒞臨剪綵，典禮圓滿舉行。



海怡半島婦女聯合會  
South Horizons Women's Association

由海怡半島婦女聯合會主辦，林啟暉議員辦事處協辦，每年一度之「海怡粵曲匯知音」於早前假海怡社區會堂舉行。當日約有四百位粵曲愛好者踴躍到場參與，場面熱鬧溫馨。



九龍婦女福利會  
The Kowloon Women's Welfare Club

九龍、香港東區及香港西區，三區婦女福利會合辦戊子年新春團拜，活動主辦人與特首夫人曾鮑笑薇女士及中聯辦副主任郭莉女士合照。



香港東區婦女福利會  
The Women's Welfare Club (Eastern District) Hong Kong

香港東區婦女福利會楊樹章董事中心於去年11月舉行了「長青學院第二屆畢業禮」，見證著長者老而不休、學而不倦的精神。



西貢將軍澳婦女會  
Sai Kung Tseung Kwan O Women's Association

「翠林康怡綜合服務中心」由廖湯慧靄副主席協助，黃許瑛冰女士慷慨捐贈三十萬元作為開辦經費，並於月前正式開幕。該會為婦女而開辦的課程眾多，希望婦女透過學習，能自我增值，積極重投社會，勇敢面對逆境及實踐「聯繫社區，鄰舍互助創明天」的目標。



東莞同鄉總會(婦女部)  
The Tung Koon District General Association, Women's Section

月前舉行「2008年東莞市各界婦女代表慶三八茶話會」上，該會婦女部主任周轉香太平紳士致辭時表示要團結在港姐妹，構建和諧社會。

## 本會成員多年來大力捐助基層婦女服務 支持團體會員開設服務培訓中心 HKFW Supports Corporate Members - building service centres and raising funds

本會自成立以來，秉承團結各界婦女、關注香港事務的宗旨，首創邀請婦女機構加入成為團體會員，至今已有五十七個婦女團體加入，恆常響應本會合辦大型社會發展及慶祝項目，貢獻社會。而本會至今除已在國內多個省市興建二十三所職業技術培訓學校及手工藝中心，亦已在本港支持及捐助十多個團體會員在地區成功建設婦女服務中心；更協助婦女團體會員開辦培訓中心，對於其中多個婦女會已經發展成熟並獨立自強，本會深表欣慰。歡迎有需要的團體向本會提出，本會非常樂意繼續關注及協助，以達致團結婦女的宗旨。

透過廖湯慧靄副主席歷年大力支持，除發動本會理事、名譽會長及友好捐建上述內地學校並任召集人外，更發動她們贊助本港基層婦女團體成立服務中心，部份簡列如下：

- 香港天水圍婦女聯合會 廖湯慧靄綜合服務中心及會所
- 西貢將軍澳婦女會 翠林康怡綜合服務中心
- 屯門區婦女會 林貝聿嘉婦女中心
- 屯門區婦女會 雷羅慧洪長者服務中心
- 鴨洲婦女會 林貝聿嘉婦女資源中心及會所
- 長洲婦女會 梁潔華婦女服務中心及會所
- 南區婦女會 王梁潔華綜合服務中心
- 港九街坊婦女會 孫方中書院 廖湯慧靄課室一間
- 沙田婦女會 阮偉文恒安服務中心
- 沙田婦女會 利安服務中心
- 荃灣葵青區婦女聯合會 阮偉文綜合服務中心
- 香港離島婦女聯合會 賽馬會婦女綜合服務中心 廖湯慧靄課室一間
- 香港婦女發展聯會 廖湯慧靄持續教育中心
- 香港婦女發展聯會 梁潔華婦女資源中心 屯門青菱徑
- 香港婦女發展聯會 梁潔華婦女資源中心 青衣長安村

尚有多次資助婦女健康檢查及活動經費，未能盡錄。



「香港婦協蔣麗芸家庭服務中心」於四月正式開幕，由蔣麗芸副主席捐出三十萬元予婦女服務聯會而設。

## 團體會員專欄 Know more about HKFW Corporate Members

為令會員加深對各團體會員的了解，本季刊特增設「團體會員專欄」，介紹各團體會員之成立及發展，以投稿先後作出簡介。

本期首先介紹「沙田婦女會」(香港婦協創會團體會員之一)。

### 沙田婦女會 Shatin Women's Association

沙田婦女會成立於1972年，為政府註冊的非牟利慈善團體，會員一萬多人，遍佈沙田及馬鞍山。隨著沙田社區環境變化，該會的服務也隨之增加，範圍包括婦女服務、長者服務、兒童服務及青少年服務等。該會現在有六個服務點分佈於新田村、瀝源邨、耀安邨、恒安邨、利安邨及沙角邨。

沙田婦女會的宗旨乃維護婦女權益，爭取社會福利；發揮婦女潛能，參與社會事務；加強婦女團結，發揚互助友愛精神；促進婦女及兒童教育；促進幼兒服務及老人福利事業。而服務範圍可概括分為：

- 1) 義工服務：該會設有婦女及青少年義工小組，積極參與社區服務，經常為區內有需要人士服務，如探訪獨居長者、老人院舍、兒童院舍、免費替長者理髮等；
- 2) 長者服務：如設立耆英樂園，推動長者參與社區活動，加強個人自信和發展友愛互助精神；每季舉辦耆英生日會及每年舉行千歲宴，筵開百多席，百多位義工與長者共慶；
- 3) 僱員再培訓課程：與僱員再培訓局合辦多項培訓課程，讓失業及轉業人士學習新知識和技能，適應社會需求，以便重投勞動市場；
- 4) 持續進修基金課程：提供商業英語、普通話、日語、會計、綜合旅遊業實務證書等課程。報讀人士如符合持續進修基金的要求，可獲發還八成課程費用或最高一萬元的學費；
- 5) 展翅計劃課程：與勞工處合辦展翅計劃課程，為15至19歲青少年提供職前培訓及就業輔導，協助他們就業；

- 6) 青少年見習就業計劃：與勞工處合辦青少年見習就業計劃，讓20至24歲青少年參與在職培訓，協助他們開創就業前途；
- 7) 深入就業援助計劃：為領取綜合社會保障援助(綜援)或低收入人士工作配對，鼓勵他們重新就業，建立自信，自力更生；提升他們的職業技能，培養積極的工作態度；
- 8) 欣曉(優化)計劃：特別為領取綜合社會保障援助(綜援)，而最幼子女年齡介乎12至14歲的單親家長和兒童照顧者而設的就業援助計劃；
- 9) 社區投資共享基金計劃：透過社區投資共享基金的贊助，目的是在社區內建立互助支援網絡，創造關懷互信、融洽祥和的社區環境，更藉此增加社會資本；
- 10) 社區教育及社區活動：以不同形式，如講座、小組活動及大型推廣活動，推動社區教育，讓居民接觸多方面的知識和生活體驗。舉辦「積極人生 - 擁抱朝陽獎勵計劃」，鼓勵逆境自強。同時該會也舉辦青少年國內交流團，讓他們認識祖國的實況；
- 11) 成人及兒童興趣班：舉辦各類成人兒童興趣班，提供多元化的餘暇學習機會；
- 12) 國民教育：推行國民教育，深化港人對國情的認識和對國家的關心，如舉辦專題課程、專題講座、壁報介紹、交流訪問，同時，還會舉辦大型社區活動如專題比賽，跨校、跨界別的活動，培養區內人士「扎根香港、胸懷祖國、放眼世界」的概念，增強國民意識。